



**Beschlussniederschrift der
BÜRGERMEISTERIN
in Ausübung der Befugnisse des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
SINDACA
nell'esercizio delle funzioni della Giunta
comunale**

Nr./n.

17

VOM - DEL

15.05.2025

UHR - ORE

12:00

Im Sinne des Art. 54, Absatz 06 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., übt die Bürgermeisterin die Befugnisse des Gemeindeausschuss bis zur Neuwahl des Ausschusses aus.

Ai sensi dell'art. 54, comma 06, della vigente L.R. 03.05.20218, n. 02, la Sindaca esercita le funzioni della Giunta comunale fino all'elezione della Giunta.

Mit dem Beistand der amtsführende Vize-Sekretärin

Con l'assistenza della Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

In Ausübung der Funktionen laut Art. 54 des R.G. vom 03.05.20218, Nr. 02, i.g.F. schreitet

Esercitando le funzioni, di cui all'art. 54 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore

die Bürgermeisterin

la Sindaca

Verena Tröger

zur Behandlung des folgenden Gegenstandes

passa alla trattazione del seguente oggetto

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliches Vergabewesen - Gemeindeeigene Gebäude - Reinigungsdienst in den verschiedenen Strukturen vom 19.05.2025 - 31.12.2026 - Fa.Proficlean Kg des Damir Karasuljic & Co., Schlanders CIG: B6DDE52489	Appalti pubblici - Diversi edifici proprio comunali - Servizio di pulizia nelle diverse strutture dal 19.05.2025 al 31.12.2026 - ditta Proficlean Sas di Damir Karasuljic & C., Silandro CIG: B6DDE52489

Beschlussmaßnahme der Bürgermeisterin Nr. 17 vom 15.05.2025

In verschiedenen Strukturen der Gemeinde Laas (Kindergarten, Bahnhof Laas und Eyrs, Friedhof Laas) sind laufend Reinigungsarbeiten notwendig.

Deshalb besteht die Notwendigkeit den diesbezüglichen Auftrag vom 19.05.2025 bis zum 31.12.2026 an eine qualifizierte Firma zu vergeben.

Mit Gemeindeausschussbeschlüsse Nr. 141 und 142 vom 16.04.2025 wurden im Stellenplan der Gemeinde Laas zwei neue Reinigungskräfte aufgenommen. Aufgrund dessen musste der Reinigungsdienst umstrukturiert werden und nur mehr die Reinigungsarbeiten welche nicht in Eigenregie durchgeführt werden können, müssen nach außen vergeben werden.

Der Reinigungsdienst der aktuell ausführenden Firma läuft mit 19.05.2025 aus.

Der nun zu vergebende Auftrag beinhaltet pro Gebäude/Struktur folgende Leistungen:

Bahnhofsgebäude von Laas:

Es sind von Montag bis Freitag täglich folgende Leistungen zu erbringen:

- Reinigung der Sanitäranlagen mit Gang - Warteraum
- Reinigung des Aufzuges und der Unterführung
- Grundreinigung

Bahnhofsgebäude von Eyrs:

Es sind von Montag bis Freitag täglich folgende Leistungen zu erbringen:

- Reinigung des Warteraums
- Grundreinigung

Kindergarten Laas:

Es sind von Montag bis Freitag täglich folgende Leistungen zu erbringen:

- Tägliche Reinigung
- Zwischenreinigung in den Weihnachts- und Osterferien
- Jährliche Grundreinigung vor Schulbeginn

Reinigung aller Teppiche, Raffstore und Hochfenster (innen und außen)

Friedhofspflege und Betreuung der Grünanlagen im oberen Bereich des Friedhofes von Laas:

Es sind zwei Mal wöchentlich folgende Leistungen zu erbringen:

- Unkraut jäten
- Kehren
- Rasen mähen
- bewässern

Verbale di delibera della Sindaca n. 17 del 15.05.2025

In diverse strutture del Comune di Lasa (asilo infantile, stazione di Lasa ed Oris, cimitero di Lasa) sono necessarie continue lavori di pulizia.

Per questo motivo è necessario assegnare l'incarico in questione a una società qualificata dal 19.05.2025 al 31.12.2026.

Con delibere della Giunta Comunale n. 141 e 142 del 16.04.2024 sono stati assunti in servizio a ruolo 2 nuovi dipendenti come pulizie qualificate. Per tale motivo il servizio di pulizia sarà ristrutturato e solo i lavori di pulizia che non possono essere eseguiti internamente dovranno essere esternalizzati.

Il servizio di pulizia fornito dall'attuale impresa terminerà il 19 maggio 2025.

L'incarico attuale comprende, per ogni edificio/struttura, le seguenti prestazioni:

Edificio della stazione ferroviaria di Lasa:

I seguenti servizi devono essere forniti tutti i giorni dal lunedì al venerdì:

- pulizia degli impianti sanitari con corridoio - sala d'attesa
- pulizia dell'ascensore e del sottopassaggio
- pulizia generale

Edificio della stazione ferroviaria di Oris:

I seguenti servizi devono essere forniti tutti i giorni da lunedì al venerdì:

- pulizia della sala d'attesa
- pulizia generale

Sculoa Materna di Lasa:

I seguenti servizi devono essere forniti tutti i giorni da lunedì al venerdì:

- Pulizia al giorno
- Pulizia suppletiva durante le ferie di Natale e si Pasqua
- Pulizia generale prima dell'inizio dell'anno scolastico

pulizie dei tappeti, raffstore, finestre alte all'interno ed all'estero

Manutenzione del cimitero e dello spazio verde nella zona superiore del cimitero di Lasa

I seguenti servizi devono essere forniti due volte alla settimana:

- Togliere le erbaccie
- Spazzare
- Falciare il prato
- irrigare

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wurde eine vorhergehende Markterhebung zur Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt, und es hat sich nur ein neuer Wirtschaftsteilnehmer gemeldet, welcher für diese Verwaltung noch keine Aufträge ausgeführt hat.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und-Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentlichen Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

In der Folge wurde über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen mit der Firma Proficlean Kg Des Damir Karasuljic & Co. aus 39028 Schlanders, Kapuzinerstraße 34, eine Direktvergabe abgewickelt.

Die Firma hat der Gemeinde über obiges Portal ein entsprechendes Angebot zugesandt.

Nach Einsichtnahme in dasselbe wird der Preis von 86.460,00 Euro zuzüglich MwSt. für angemessen erachtet.

Es kommen die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, i.g.F., zur Anwendung.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a euro 140.000,00 e lavori per importi inferiori a euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione.

È stata effettuata una precedente indagine di mercato per individuare gli operatori economici e solo un nuovo operatore economico ha presentato un apposita domanda il quale non ha mai assunto un incarico per questa amministrazione.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a euro 500.000,00 per lavori.

Ai sensi degli art. 19 e 25 del GvD 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligati ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Allora è stato svolto tramite il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano un affidamento diretto con la ditta Proficlean Sas Di Damir Karasuljic & C. di 39028 Silandro, Via Cappuccini 34.

La ditta ha inviato al Comune attraverso il suddetto portale una relativa offerta.

Presa in esame la stessa il prezzo richiesto di complessivi Euro 86.460,00 più IVA viene ritenuto congruo.

Si adottano le disposizioni della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., e del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023, e.s.m.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
yKIJl1jMcHIPR+AljqVd8umMljfWt3nXQ3idoZebkCw=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

+pDL0KNNAd4PQB/5trMuM9bpK1cUyInjr5FOHfP+nB4=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst die BÜRGERMEISTERIN den folgenden

BESCHLUSS

1. Der Zuschlag für die Reinigungsarbeiten in den verschiedenen Strukturen der Gemeinde Laas (Kindergarten, Bahnhof Laas und Eyrs, Friedhof Laas) vom Zeitraum 19.05.2025 – 31.12.2026 wird mittels Direktauftrag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen an die Fa. Proficlean Kg Des Damir Karasuljic & Co. mit Sitz in 39028 Schlanders, Kapuzinerstraße 34 wird, gemäß den Bedingungen des elektrischen Angebots vom 13.05.2025, bestätigt.

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

yKIJl1jMcHIPR+AljqVd8umMljfWt3nXQ3idoZebkCw=

parere contabile- impronta digitale:

+pDL0KNNAd4PQB/5trMuM9bpK1cUyInjr5FOHfP+nB4=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 08.01.2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la SINDACA prende la seguente

DELIBERA

1. Viene confermata l'aggiudicazione diretta per le pulizie nelle diverse strutture del Comune di Lasa (asilo infantile, stazione di Lasa ed Oris, cimitero di Lasa) dal periodo 19.05.2025 – 31.12.2026 attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano alla ditta Proficlean Sas Di Damir Karasuljic & C. con sede a 39028 Silandro, via Cappuccini 34, alle condizioni come contenute nell'offerta elettronica del 13/05/2025.

2. Der Auftragswert beläuft sich auf 86.460,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., also insgesamt 105.481,2 Euro.

- für das Bahnhofsgebäude Laas & Aufzüge inkl. Grundreinigung

2.520,00 €

- für das Bahnhofsgebäude Eyrs inkl. Grundreinigung

1.260,00 €

- für den Kindergarten Laas inkl. Grundreinigung Sommer 2025 & 2026 & 2 Zwischengrundreinigungen (inklusive Sommerkindergarten)

70.200,00 €

- für die Friedhofspflege (Unkraut jäten) und Betreuung der Grünanlagen im oberen Bereich des Friedhofes von Laas Sommer 2025/2026

12.480,00 €

2. Il valore contrattuale ammonta ad euro 86.460,00 più 22% IVA, cioè a un totale di euro 105.481,2.

- per la stazione ferroviaria Lasa e ascensore incl. Pulizia profonda

2.520,00 €

- per la stazione ferroviaria Oris incl. Pulizia profonda

1.260,00 €

- per la scuola materna di Lasa incl. pulizia profonda per l'estate 2025 & 2026 e 2 pulizie profonde intermedie (asilo estivo incluso)

70.200,00 €

- per la Manutenzione del cimitero e dello spazio verde nella zona superiore del cimitero di Lasa estate 2025/2026

12.480,00 €

3. Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

3. La spesa viene imputata come segue:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	7.027,20 €	12091.03.021300	Friedhof: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Cimitero: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	1.756,80 €	10021.03.021300	Transport: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Trasporti: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	21.173,10 €	04011.03.021300	Kindergarten: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Scuola materna: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	11.419,20 €	04011.03.021300	Kindergarten: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Scuola materna: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	8.198,40 €	12091.03.021300	Friedhof: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Cimitero: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	2.854,80 €	10021.03.021300	Transport: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Trasporti: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	41.632,50 €	04011.03.021300	Kindergarten: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Scuola materna: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025
S	11.419,20 €	04011.03.021300	Kindergarten: Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Scuola materna: Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	540/2025

4. Gegenüber dem alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GvD Nr. 36/2023.

4. Il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, DLgs n. 36/2023.

5. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

5. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

20.05.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
